

C € 0085



**EG-Baumusterprüfbescheinigung**  
**EC type examination certificate**

**CE-0085B00216**

Produkt-Identnummer  
product identification no.

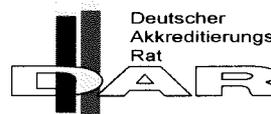
<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-richtlinie (90/396/EWG) EC Gas Appliances Directive (90/396/EEC)
<b>Zertifikatinhaber</b> <i>owner of certificate</i>	Vulcano Termo-Domésticos, S.A. Estrada de Cacia ao KM 3,7, P-3800 Aveiro
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	Vulcano Termo-Domésticos, S.A. Estrada de Cacia ao KM 3,7, P-3800 Aveiro
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Heizkessel mit dazugehöriger Abgasanlage: Kombiwasserheizer (3203)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Umlauf- und Kombiwasserheizer als Außenwandgerät mit geschlossener Verbrennungskammer, Brenner ohne Gebläse, Abgasgebläse, Ionisationsflammenüberwachung und modulierender Flammenregelung
<b>Modell</b> <i>model</i>	ZS/ZW 23-1 AE; BGVS/BGVM 23-1 HN/HB
<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	BE, ES, FR, GB, IT, PT
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: 03/110/3103/901 vom 25.09.2003 (EBI)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>basis of type examination</i>	EU/90/396/EWG (29.06.1990) DIN EN 483 (01.06.2000) DIN EN 625 (01.10.1995)

**Aktenzeichen** 03-0448-GEE  
*file number*

23.10.2003 Rie A-1/2  
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Bundesregierung benannt und von der Europäischen Kommission offiziell registrierte Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten

DVGW Certification Body - notified by the government of the Federal Republic of Germany and officially registered by the European Commission for conformity assessment of gas appliances



ZLS-ZE-349/03

DVGW Deutsche Vereinigung  
des Gas- und Wasserfaches e.V.

Technisch-wissenschaftlicher  
Verein

Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Straße 1-3  
D-53123 Bonn

Telefon +49 (228) 91 88 807  
Telefax +49 (228) 91 88 993

**Elektrische Daten:** 230 V AC, 50 Hz, P = 130 VA, IPX4D  
*electrical data*

<b>Geräte-kategorien</b> <i>appliance categories</i>	<b>Versorgungsdrücke</b> <i>supply pressures</i>	<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
I2E+	20/25 mbar	BE	nur Ausf. ZS... und ZW...
I3+	28-30/37 mbar	BE	nur Ausf. ZS... und ZW...
II2E+3+	20/25, 28-30/37 mbar	FR	nur Ausf. BGVS... und BGVM...
II2H3+	20, 28-30/37 mbar	IT	nur Ausf. BGVS... und BGVM...
II2H3+	20, 28-30/37 mbar	ES, GB, PT	nur Ausf. ZS... und ZW...

<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
ZS/ZW 23-1 AE; BGVS/BGVM 23-1 HN/HB	Nennleistung: 10,0...23,0 kW Wärmebelastung (Hi): 11,9...25,3 (Trinkwasser: 8,4...25,3) kW	

<b>Ausführungsvariante</b> <i>type variation</i>	<b>Erläuterungen</b> <i>explanations</i>
ZW...; BGVM...	Kombiwasserheizer
ZS...; BGVS...	Umlaufwasserheizer

#### **Verwendungshinweise / Bemerkungen** *hints of utilization / remarks*

Die genannten Geräte sind gemeinsam mit der (den) in dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung aufgeführten Abgasanlage(n) als Systemeinheit nach der EG-Gasgeräte-richtlinie zertifiziert.  
 Gerätearten B22, C12, C32, C52, C62: entsprechend Anleitung "Gas-Kesseltherme Euroline"  
 Die genannten Geräte werden unter den Handelsnamen Bosch, Bosch Vulcano, Radson, elm Leblanc und Worcester vertrieben.

C € 0085

## EG-Baumusterprüfbescheinigung

### EC type examination certificate

**CE-0085B00215**

Produkt-Identnummer  
product identification no.

<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-richtlinie (90/396/EWG) EC Gas Appliances Directive (90/396/EEC)
<b>Zertifikatinhaber</b> <i>owner of certificate</i>	Vulcano Termo-Domésticos, S.A. Estrada de Cacia ao KM 3,7, P-3800 Aveiro
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	Vulcano Termo-Domésticos, S.A. Estrada de Cacia ao KM 3,7, P-3800 Aveiro
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Heizkessel: Heizkessel mit atmosphärischem Brenner (3121)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Umlauf- und Kombiwasserheizer mit offener Verbrennungskammer, Brenner ohne Gebläse, Ionisationsflammenüberwachung, Strömungssicherung mit Abgasüberwachungseinrichtung
<b>Modell</b> <i>model</i>	ZS/ZW 23-1 KE; BGLS/BGLM 23-1 HN/HB
<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	BE, ES, FR, GB, IT, PT
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: 03/151/3103/912 vom 22.09.2003 (EBI)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>basis of type examination</i>	EU/90/396/EWG (29.06.1990) DIN EN 297 (01.07.1998) DIN EN 625 (01.10.1995)
<b>Aktenzeichen</b> <i>file number</i>	03-0448-GEE

23.10.2003 P. 1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Bundesregierung benannte und  
von der Europäischen Kommission offiziell registrierte Stelle für die  
Konformitätsbewertung von Gasgeräten

DVGW Certification Body - notified by the government of the Federal Republic of  
Germany and officially registered by the European Commission for conformity  
assessment of gas appliances



ZLS-ZE-349/03

DVGW Deutsche Vereinigung  
des Gas- und Wasserfaches e.V.

Technisch-wissenschaftlicher  
Verein

Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Straße 1-3  
D-53123 Bonn

Telefon +49 (228) 91 88 807

Telefax +49 (228) 91 88 993

**Elektrische Daten:** 230 V AC, 50 Hz, P = 90 VA, IPX4D  
*electrical data*

<b>Geräte-kategorien</b> <i>appliance categories</i>	<b>Versorgungsdrücke</b> <i>supply pressures</i>	<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
I2E+	20/25 mbar	BE	nur Ausf. ZS... und ZW...
I3+	28-30/37 mbar	BE	nur Ausf. ZS... und ZW...
II2E+3+	20/25, 28-30/37 mbar	FR	nur Ausf. BGLS... und BGLM...
II2H3+	18/20, 28-30/37 mbar	IT	nur Ausf. BGLS... und BGLM...
II2H3+	20, 28-30/37 mbar	ES, GB, PT	nur Ausf. ZS... und ZW...

<b>Installationsarten</b> <i>installation codes</i>	<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
B11BS	BE, ES, FR, GB, IT, PT	

<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
ZS/ZW 23-1 KE; BGLS/BGLM 23-1 HN/HB	Nennleistung: 8,0...22,6 kW Wärmebelastung (Hi): 9,3...25,3 (Trinkwasser: 8,4...25,3) kW	

<b>Ausführungsvariante</b> <i>type variation</i>	<b>Erläuterungen</b> <i>explanations</i>
ZS...; BGLS...	Umlaufwasserheizer
ZW...; BGLM...	Kombiwasserheizer

**Verwendungshinweise / Bemerkungen**  
*hints of utilization / remarks*

Die genannten Geräte werden unter den Handelsnamen Bosch, Bosch Vulcano, Radson, elm Leblanc und Worcester vertrieben.